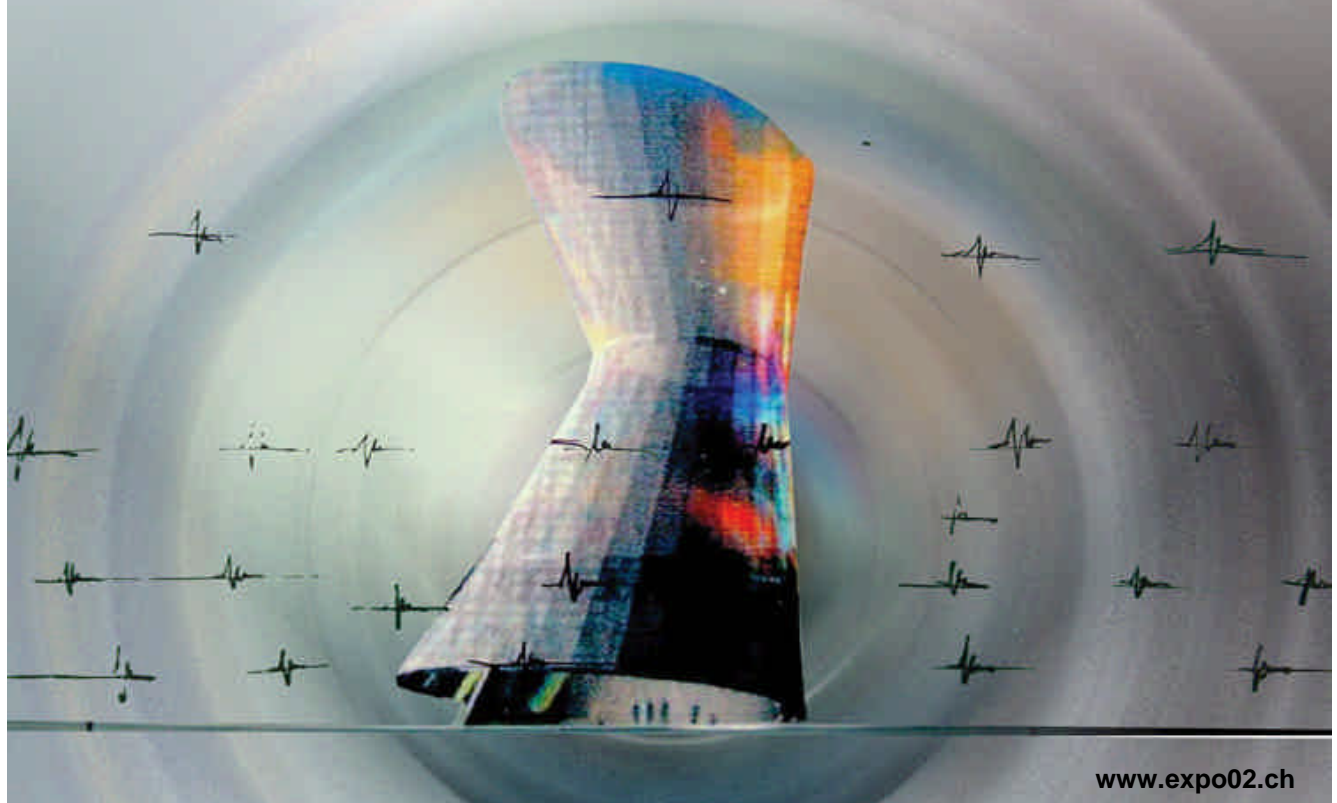


SGA-Bulletin 3/2002 Courrier SSA



Liebe Mitglieder !

Was ist zur Zeit das akustische Wahrzeichen der Schweiz? Die Antwort haben Sie schon vor Augen: Es ist sicher der Klangturm (la tour des sons) der Expo.02 auf der Artepilage Biel. Wir dürfen uns freuen, dass eines der Symbole der Expo auf die Akustik verweist, obwohl der Begriff "Ausstellung" für die meisten Besucher zunächst einmal mit Sehen assoziiert ist (tatsächlich scheint es, dass an der Expo Hunderte von Beamern im Einsatz hängen).

Als klanglich überraschend empfand ich auch den begehbaren Rundholzstapel "Stères de bois" in Murten (wieder einmal von Jean Nouvel). Zwei Gründe mehr, um schliesslich alle vier Artepilages zu besuchen.

Jedenfalls wünsche ich Ihnen einen schönen Sommer - sei es mit dem Grollen der Meeresbrandung am Kiesstrand oder mit dem beruhigenden Rauschen eines warmen Landregens ...



Chers membres !

Quel est actuellement l'emblème acoustique de la Suisse? Vous avez la réponse devant les yeux, c'est évidemment la tour des sons (Klangturm) de l'Expo.02 sur l'artepilage de Bienne. Nous pouvons nous réjouir du fait qu'un des symboles de l'Expo renvoie à l'acoustique, bien que la notion d'exposition est plutôt visuelle pour la plupart des visiteurs (en effet, on a l'impression, qu'à l'Expo des centaines de projecteurs vidéo sont mis à contribution).

Surprenant au niveau sonore, je vous recommande aussi l'empilement de rondins de bois "Stères de bois" à Morat (encore de Jean Nouvel). Deux raisons de plus pour aller finalement visiter les quatre artepilages.

De toute façon, je vous souhaite un bon été, qu'il soit accompagné des roulis de la mer sur une plage de galets ou du bruit apaisant d'une chaude pluie à la campagne.

Président de la SSA
Präsident der SGA



SGA
SSA

Swiss Acoustical Society
Société Suisse d'Acoustique
Schweizerische Gesellschaft für Akustik
Società Svizzera di Acustica
Internet: www.sga-ssa.ch

Akustik Schweiz / SGA

L'acoustique en Suisse / SSA

Neue Mitglieder

Mit Vergnügen heissen wir wiederum die neuen Mitglieder willkommen (* = Kollektivmitglied):

Euro-Airport*, Jürg W. Tschopp, Basel; Tyco Integrated Systems AG*, Christian Funke, Näfels
Otto Mattle, Rebstein; Prona AG*, Christian Stampfli, Biel

Verwendung des Titels Akustiker SGA

Eine präzisere Regelung zur Verwendung des Titels "Akustiker SGA" und zum Hinweis auf die Mitgliedschaft bei der SGA auf Visitenkarten etc. wird an der Mitgliederversammlung zur Genehmigung vorgelegt werden.

SGA-Mail 4/02

Wenn Sie das anfangs Juli versandte SGA-Mail 4/2002 nicht erhalten haben, dann ...

- kennt die SGA Ihre E-Mail-Adresse immer noch nicht, oder
- ergab die gespeicherte Adresse eine Fehlermeldung (vgl. Liste) und musste eliminiert werden.

Bitte melden Sie Korrekturen und Ergänzungen an:
info@sga-ssa.ch

niklaus.schranz@markwalder-partner.ch, franco.semini@smile.ch, stefan.ammann@sulzer.com,
Christine.Bohler@police.ch, josephm@phonak.ch, rbischoff@armstrong.com, info@hueppeformag.ch
otto.wieland@iga.tg.ch

Herbsttagung 2002 der SGA in Sitten

Die Herbsttagung der SGA findet vom 7. November 14h bis 8. November 15h an der Hochschule Wallis in Sitten statt. Es erwartet Sie ein Programm mit Fachvorträgen und Demonstrationen aus den verschiedensten Bereichen der Akustik.

Ausser Beiträgen aus dem Wallis selbst werden die folgenden Themen näher beleuchtet:

- Lärmmonitoring an der A2
- Lärmbekämpfung im städtischen Gebiet
- Flugzeugerkennung mit neuronalen Netzwerken
- Wirtschaftliche Tragbarkeit von Lärmschutzmassnahmen
- Trends bei neuen Ausbreitungsmodellen und
- Gehörbelastung bei Open-Air-Festivals.

Auch sprachlich wird die Tagung bewusst abwechslungsreich gestaltet: Französische und deutsche Referate sind bunt gemischt.

Abgerundet wird das Treffen durch ein kulturell und kulinarisch viel versprechendes Abendprogramm am Donnerstag. Für die lokale Organisation zeichnet in verdankenswerter Weise Leander Schmidt vom Amt für Umweltschutz des Kantons Wallis.

Reservieren Sie sich dieses Datum und geniessen Sie zwei Tage mit interessanten Vorträgen und guten Gesprächen unter Kollegen im sympathischen Wallis!
M. Brechbühl

Nouveaux membres

C'est avec plaisir que nous souhaitons la bienvenue aux nouveaux membres (* = membre collectif):

Utilisation du titre "acousticien SSA"

Utilisation du titre d'acousticien SSA

Une règle plus précise concernant l'utilisation du titre "acousticien SSA" et l'indication de l'appartenance à la société SSA sur les cartes de visite sera proposée pour approbation à la prochaine assemblée générale.

Courriel SSA 4/02

Si vous n'avez pas reçu le dernier courriel SSA 4/2002, c'est que...

- la SSA ne connaît toujours pas votre adresse e-mail, ou que
- l'adresse communiquée contenait une erreur (voir la liste ci-dessous) et doit être éliminée.

Prière d'annoncer les corrections et les changements à info@sga-ssa.ch

Journées d'automne de la SSA à Sion

Les prochaines journées d'automne de la SSA auront lieu les 7 et 8 novembre 2002 à l'école d'ingénieurs du Valais à Sion. Cette année encore, le programme regroupera des exposés et des démonstrations traitant des domaines les plus variés de l'acoustique.

En plus des contributions propres au Valais, les thèmes suivants seront abordés :

- surveillance du bruit de l'autoroute A2
- lutte contre le bruit en région urbaine
- reconnaissance d'avions par réseaux de neurone
- aspect économiquement acceptable des mesures de protection contre le bruit
- tendances des nouveaux modèles de propagation
- charge sonore lors des festivals open air

La variété des journées d'automne sera aussi linguistique : le français et l'allemand y seront équitablement mélangés. Et de toute façon, la rencontre nous promet un programme du jeudi soir culturellement et culinairement mémorable.

L'organisation locale est assurée par M. Leander Schmidt du bureau pour la protection de l'environnement du canton du Valais.

Réservez donc ces dates pour profiter durant deux jours d'intéressants exposés et de bonnes conversations entre collègues au cœur du sympathique Canton du Valais !
M. Brechbühl / W.K.

Fachgruppe Qualitätssicherung Software

Acht motivierte Mitglieder der SGA sind seit Anfang Jahr daran, sich gemeinsam mit der Qualitätssicherung akustischer Software zu beschäftigen. Die Gruppe hat folgende Zielsetzungen festgelegt:

A Erarbeiten von Testaufgaben aufgrund bestehender Normen und Richtlinien auf dem Gebiet von Bauakustik und Schallausbreitung im Freien zwecks

- Überprüfung der Plausibilität von Rechenprogrammen und
- Überprüfung der korrekten Programmanwendung.

B Erarbeiten von Empfehlungen (Konformitätserklärungen) für Softwarehersteller bezüglich Qualität in Bezug auf

- Nachvollziehbarkeit von Berechnungen (Zwischenresultate, Dokumentation der Ergebnisse) und
- Transparenz von verwendeten Algorithmen und Berechnungsformeln.

Die Arbeitsgruppe plant, Testaufgaben und Konformitätserklärungen für die Normen STL86 und SIA181 (Auswertung von Messungen) bis Frühjahr 2003 zu erarbeiten. Diese Dokumente sollen anschliessend den SGA-Mitgliedern zur Verfügung gestellt werden.
M. Brechbühl

Fachgruppe "Akustik von Schulräumen"

Die Arbeitsgruppe "Akustik von Schulräumen" unter der Leitung von Kurt Eggenschwiler traf sich erstmals am 15. Mai 2002. Es wurden kurz- mittel- und langfristige Ziele festgelegt. Der Vorstand der SGA hat die Arbeitsgruppe formell beauftragt, die Normen und Studien zu diesem Thema zu sichten und im besonderen die Überarbeitung der Norm DIN 18041-2002 "Hörsamkeit in kleinen bis mittelgrossen Räumen für Sprache und Musik." zu verfolgen. Die Arbeitsgruppe wird nächstes Jahr einen kurzen Text (auf deutsch und französisch) mit Vorschlägen für Anforderungen an Schulzimmer und Auditorien vorlegen.

Akustik der Kirchen in der Schweiz

Victor Desarnaulds, der soeben erfolgreich seine Doktorprüfung absolviert hat, bedankt sich bei der SGA für die Unterstützung seiner Forschungsarbeiten. Wer sich für ein Exemplar seiner Dissertation « De l'acoustique des églises en Suisse – une approche pluridisciplinaire » auf Papier oder CD-ROM interessiert, wende sich bitte direkt an den Autor (desarnaulds@monay.ch).

Eine Zusammenfassung liegt diesem Bulletin bei.

Assurance qualité des logiciels acoustiques

Huit membres motivés de la SSA se sont regroupés autour du thème de l'assurance qualité dans le domaine des logiciels acoustiques. Le groupe de travail s'est fixé les objectifs suivants:

A Elaboration de procédures de test sur la base de normes et directives existantes, dans les domaines de l'acoustique du bâtiment et de la propagation des sons en champ libre, dans le but de :

- vérifier le fonctionnement des programmes de calcul
- vérifier l'usage correct par l'utilisateur.

B Elaboration de recommandations (déclarations de conformité) pour les éditeurs de logiciels concernant la qualité, dans les domaines de :

- la transparence des calculs (résultats intermédiaires, documentation des résultats finaux)
- la transparence des algorithmes et des formules de calcul.

Le groupe de travail veut élaborer des procédures de test et des déclarations de conformité pour les normes STL86 et SIA181 (évaluation de mesurages) avec une échéance au printemps 2003. Ces documents devraient être mis à la disposition des membres de la SSA.

"Acoustique des salles de classes"

Le groupe travail sur l'acoustique des salles de classes s'est réuni sous la direction de Kurt Eggenschwiler pour la première fois le 15 mai 2002. Des objectifs à court, moyen et long terme ont été fixés. Le comité de la SSA a formellement mandaté ce groupe de travail pour étudier les normes et études sur le sujet et en particulier le projet de révision de la norme DIN 18041-2002 Hörsamkeit in kleinen bis mittelgrossen Räumen für Sprache und Musik. Le groupe de travail soumettra en 2003 un court texte en allemand et français où figureront des propositions d'exigences pour les salles de classes et les auditoriums.
V. Desarnaulds

Acoustique des églises en Suisse

M. Victor Desarnaulds, qui vient de défendre à l'EPFL sa thèse de doctorat intitulée « De l'acoustique des églises en Suisse – une approche pluridisciplinaire » adresse ses remerciements à la SSA pour le soutien qu'elle a apporté à ses recherches. Les personnes désirant une copie de la thèse (papier ou CD-ROM), peuvent en faire la demande directement auprès de l'auteur (desarnaulds@monay.ch)

Un résumé est annexé à ce bulletin.

Beilagen Annexes

EMPA-Kurs "Bauakustische Messverfahren", Seminar "Bauakustische Prognoseverfahren", Sonderheft "Gesundheits- und Umwelttechnik" GUT, Résumé de la thèse de V. Desarnaulds, I-INCE, President's column "Acoustics and Sustainable Development", Prospekt SLIP02



SGA
SSA

Swiss Acoustical Society
Société Suisse d'Acoustique
Schweizerische Gesellschaft für Akustik
Società Svizzera di Acustica
Internet: www.sga-ssa.ch

Akustik international

L'acoustique au niveau international

The International Institute of Noise Control Engineering I-INCE
announces the new I-INCE web site running at www.i-ince.org

Brummt in Süddeutschland ? www.lfu.baden-wuerttemberg.de

Veranstaltungen

Manifestations

Bitte beachten Sie auch die URL:
<http://www.icacommission.org/calendar.html>

Veillez consulter aussi l'URL :

03.09.2002	Kurs "Bauakustische Messverfahren" an der EMPA-Akademie in Dübendorf
04.09.2002	Isover-Seminar "Bauakustische Prognoseverfahren" , EMPA-Akademie in Dübendorf
16.-21.09.02	EAA Forum Acusticum , Sevilla
16.-18.09.02	ISMA2002 Noise and Vibration Engineering Conference , Leuven, Belgium,
24.-27.10.02	Nordic Noise (Karolinska Institutet in cooperation with NOPHER) Stockholm www.ki.se/ihk
07./08.11.02	Herbsttagung der SGA in Sitten - Journées d'automne de la SSA à Sion
29.6.-3.7.03	8th Int. Congress on Noise as a Public Health Problem , Rotterdam, www.icben2003.nl
25.-28.08.03	INTERNOISE 2003 in Jeju, Korea : www.internoise2003.com
07.-10.09.03	World Congress on Ultrasonics , Paris, France, www.sfa.asso.fr/wcu2003
11.-13.09.03	Low Frequency Noise and Vibration and its Control , York www.lowfrequency2002.org.uk
19.-21.05.03	EURONOISE 2003 - Conference on Noise Control , Naples, Italy, www.euronoise.it
22.-26.03.04	7ème CFA / DAGA 2004 Strasbourg Informations: www.sfa.asso.fr
04.-09.0404	ICA2004, 18th International Congress on Acoustics Kyoto, Japan.

Akustische Leckerbissen in der Kartause Ittingen (Thurgau)

Die kanadische Künstlerin Janet Cardiff zeigt im grossen Ausstellungskeller die Klanginstallation „Forty Part Motet“, die auf einer Komposition des Renaissancemusikers Thomas Tallis beruht. Die Künstlerin liess die vierzig Stimmen der Gesangskomposition separat aufnehmen. In der Wiedergabe ertönt jede einzelne Stimme durch je einen am Ort des Sängers in den Raum gestellten Lautsprecher (B&W 302). Das Stück erlaubt so ein ungewöhnliches Eintauchen in die Musik. Ein Gang durch den Raum wird zur freien Bewegung durch einen Klangkörper, durch Harmonien und Stimmen (bis 4. August).

Eine interessante Erfahrung vermittelt ebenso der „Ittingen Walk“: Janet Cardiff hat für die Kartause Ittingen eine Audio-Führung (auf deutsch) gestaltet, in der Besucherinnen und Besucher auf einen aussergewöhnlichen Gang durch das Kloster eingeladen werden, bei dem sich die äussere Realität und die Tonwiedergabe im Kopfhörer in faszinierender und irritierender Weise überlagern (dauernd).